

Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

1. **Bezpieczeństwo dzieci i zwierząt:**
 - Wentylatory nie są przeznaczone do obsługi przez dzieci. Trzymaj urządzenie poza ich zasięgiem, aby uniknąć przypadkowego przewrócenia lub kontaktu z ruchomymi częściami, takimi jak wirujące łopatki.
 - Wentylatory stojące i biurkowe powinny być wyposażone w osłony na wirniki, aby zapobiec obrażeniom.
2. **Bezpieczeństwo elektryczne:**
 - Podłącz wentylator wyłącznie do gniazda elektrycznego zgodnego z jego specyfikacją techniczną. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub obudowa są uszkodzone.
 - Wentylatorów elektrycznych nie należy używać w pobliżu wody ani w miejscach wilgotnych, takich jak łazienki, chyba że producent wyraźnie zaznacza, że urządzenie jest do tego przystosowane.
 - Nigdy nie zanurzaj wentylatora ani jego elementów w wodzie.
3. **Ryzyko obrażeń:**
 - Unikaj wkładania rąk, przedmiotów lub tkanin do osłony wentylatora, nawet gdy urządzenie jest wyłączone, aby zapobiec uszkodzeniom lub obrażeniom.
 - W przypadku wentylatorów z funkcją automatycznego oscylowania upewnij się, że nic nie blokuje ruchu urządzenia.
4. **Ochrona przed przegrzaniem:**
 - Nie używaj wentylatora przez długi czas bez przerwy, jeśli producent zaleca limity czasowe pracy.
 - Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zablokowane, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza.
5. **Stabilne ustawienie:**
 - Ustaw wentylator na stabilnej, płaskiej powierzchni, aby zapobiec przewróceniu urządzenia podczas pracy.
 - W przypadku modeli stojących upewnij się, że podstawa jest odpowiednio zamontowana i wyważona.

Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

1. **Przygotowanie urządzenia do pracy:**
 - Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i upewnij się, że wszystkie elementy, takie jak osłony czy podstawy, są poprawnie zamontowane.
 - Sprawdź, czy przewód zasilający jest rozwinięty i nie jest splątany, aby uniknąć uszkodzenia.
 2. **Eksploatacja urządzenia:**
 - Wybierz odpowiednią prędkość i tryb pracy wentylatora w zależności od potrzeb (np. tryb cichy, oscylacja, regulacja kąta nachylenia — jeśli dostępne).
 - W pomieszczeniach o większym zapyleniu regularnie czyść wirniki i osłony, aby zapewnić optymalny przepływ powietrza.
 3. **Czyszczenie i konserwacja:**
 - Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i upewnij się, że łopatkę przestały się obracać.
 - Do czyszczenia osłon i wirników używaj miękkiej ściereczki lub szczotki, unikając agresywnych detergentów, które mogą uszkodzić powierzchnię.
 - Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony.
 4. **Przechowywanie:**
 - Po zakończeniu sezonu użytkowania przechowuj wentylator w suchym miejscu, chroniąc go przed wilgocią i kurzem.
 - W przypadku modeli składanych lub przenośnych upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo zabezpieczone.
-

Dodatkowe środki ostrożności

- **Efektywność energetyczna:**
 - Wybieraj energooszczędne tryby pracy, jeśli są dostępne, aby zmniejszyć zużycie energii.
 - Wyłącz urządzenie, gdy nie jest używane, aby uniknąć niepotrzebnego obciążenia sieci elektrycznej.
- **Ochrona środowiska:**
 - Zużyte wentylatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektrycznych.
 - Stosuj ekologiczne środki czystości podczas czyszczenia urządzenia, aby zminimalizować wpływ na środowisko.

EN

Warnings and safety information

All information regarding the operation of the appliance can be found in the operating instructions. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

Warnings for use

1. **Safety for children and animals:**
 - Fans are not intended to be operated by children. Keep the unit out of their reach to avoid accidentally knocking it over or coming into contact with moving parts such as the rotating blades.
 - Stand and desk fans should be fitted with rotor guards to prevent injury.
2. **Electrical safety:**
 - Only connect the fan to an electrical outlet that complies with its technical specifications. Do not use the unit if the power cord, plug or housing is damaged.
 - Do not use electric fans near water or in damp areas such as bathrooms unless the manufacturer clearly indicates that the unit is suitable for this purpose.
 - Never immerse the fan or its components in water.
3. **Risk of injury:**
 - Avoid putting hands, objects or fabrics into the fan guard, even when the unit is switched off, to prevent damage or injury.
 - For fans with an automatic oscillation function, make sure that nothing blocks the movement of the unit.
4. **Protection against overheating:**
 - Do not use the fan for long periods of time without interruption if the manufacturer recommends operating time limits.
 - Make sure the unit's vents are not blocked to ensure proper airflow.
5. **Stable positioning:**
 - Place the fan on a stable, flat surface to prevent the unit from tipping over during operation.
 - For standing models, make sure the stand is properly mounted and balanced.

Information on correct use

1. **Preparing the appliance for operation:**
 - Before using for the first time, read the user manual and make sure that all components, such as covers or bases, are correctly installed.
 - Check that the power cord is unwound and not tangled to avoid damage.
2. **Operating the appliance:**
 - Select the appropriate fan speed and mode according to your needs (e.g. quiet mode, oscillation, tilt angle adjustment - if available).
 - In dustier rooms, clean impellers and shrouds regularly to ensure optimal airflow.
3. **Cleaning and maintenance:**
 - Before cleaning, switch off the unit, disconnect it from the power supply and make sure the blades have stopped rotating.
 - Use a soft cloth or brush to clean the covers and rotors, avoiding aggressive detergents that may damage the surface.
 - Regularly check the condition of the power cord to ensure that it is not damaged.
4. **Storage:**

- After the end of the season of use, store the fan in a dry place, protecting it from moisture and dust.
- For folding or portable models, make sure that all components are properly secured.

Additional precautions

- **Energy efficiency:**
 - Select energy-efficient operating modes when available to reduce energy consumption.
 - Switch off the unit when not in use to avoid unnecessary load on the mains.
- **Environmental protection:**
 - Dispose of used fans in accordance with local electrical waste regulations.
 - Use environmentally friendly cleaning products when cleaning the unit to minimise environmental impact.

CZ

Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se provozu spotřebiče naleznete v návodu k obsluze. Před jeho použitím si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

Upozornění pro použití

1. **Bezpečnost pro děti a zvířata:**
 - Ventilátory nejsou určeny k obsluze dětmi. Udržujte přístroj mimo jejich dosah, aby nedošlo k jeho náhodnému převržení nebo kontaktu s pohyblivými částmi, jako jsou rotující lopatky.
 - Stojanové a stolní ventilátory by měly být vybaveny ochrannými kryty rotorů, aby nedošlo ke zranění.
2. **Elektrická bezpečnost:**
 - Ventilátor připojujte pouze do elektrické zásuvky, která odpovídá jeho technickým specifikacím. Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený napájecí kabel, zástrčka nebo kryt.
 - Nepoužívejte elektrické ventilátory v blízkosti vody nebo ve vlhkých prostorech, jako jsou koupelny, pokud výrobce jasně neuvádí, že je jednotka pro tento účel vhodná.
 - Ventilátor ani jeho součásti nikdy neponořujte do vody.
3. **Nebezpečí zranění:**

- Aby nedošlo k poškození nebo zranění, nekládejte ruce, předměty nebo látky do krytu ventilátoru, a to ani když je přístroj vypnutý.
- U ventilátorů s funkcí automatické oscilace dbejte na to, aby nic nebránilo pohybu jednotky.
- 4. **Ochrana proti přehřátí:**
 - Nepoužívejte ventilátor delší dobu bez přerušení, pokud výrobce doporučuje omezení provozní doby.
 - Ujistěte se, že větrací otvory jednotky nejsou blokovány, aby bylo zajištěno správné proudění vzduchu.
- 5. **Stabilní umístění:**
 - Ventilátor umístěte na stabilní, rovný povrch, aby se jednotka během provozu nepřevrátila.
 - U stojících modelů se ujistěte, že je stojan správně namontován a vyvážen.

Informace o správném používání

1. **Příprava spotřebiče k provozu:**
 - Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze a ujistěte se, že jsou všechny součásti, jako jsou kryty nebo podstavce, správně nainstalovány.
 - Zkontrolujte, zda je napájecí kabel odvinutý a není zamotaný, aby nedošlo k jeho poškození.
2. **Provozování spotřebiče:**
 - Zvolte vhodnou rychlost a režim ventilátoru podle svých potřeb (např. tichý režim, oscilace, nastavení úhlu sklonu - pokud je k dispozici).
 - V prašnějších místnostech pravidelně čistěte oběžná kola a kryty, abyste zajistili optimální proudění vzduchu.
3. **Čištění a údržba:**
 - Před čištěním jednotku vypněte, odpojte ji od zdroje napájení a ujistěte se, že se lopatky přestaly otáčet.
 - K čištění krytů a rotorů používejte měkký hadřík nebo kartáč, vyhněte se agresivním čisticím prostředkům, které by mohly poškodit povrch.
 - Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu, abyste se ujistili, že není poškozený.
4. **Skladování:**
 - Po skončení sezóny používání uložte ventilátor na suché místo a chraňte jej před vlhkostí a prachem.
 - U skládacích nebo přenosných modelů se ujistěte, že jsou všechny součásti řádně zajištěny.

Další bezpečnostní opatření

- **Energetická účinnost:**
 - Zvolte energeticky úsporné provozní režimy, pokud jsou k dispozici, abyste snížili spotřebu energie.
 - Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte jej, abyste zbytečně nezatěžovali elektrickou síť.
- **Ochrana životního prostředí:**
 - Použité ventilátory likvidujte v souladu s místními předpisy o nakládání s elektroodpadem.
 - Při čištění jednotky používejte ekologické čisticí prostředky, abyste minimalizovali dopad na životní prostředí.

FR

Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations concernant l'utilisation de l'appareil se trouvent dans le mode d'emploi. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser l'appareil :

Avertissements pour l'utilisation

1. **Sécurité pour les enfants et les animaux:**
 - Les ventilateurs ne sont pas destinés à être utilisés par des enfants. Gardez l'appareil hors de leur portée pour éviter qu'ils ne le renversent accidentellement ou qu'ils n'entrent en contact avec les pièces mobiles telles que les pales en rotation.
 - Les ventilateurs de table et de bureau doivent être équipés de protections de rotor pour éviter les blessures.
2. **Sécurité électrique:**
 - Ne branchez le ventilateur que sur une prise électrique conforme à ses spécifications techniques. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche ou le boîtier sont endommagés.
 - N'utilisez pas les ventilateurs électriques à proximité de l'eau ou dans des endroits humides tels que les salles de bains, à moins que le fabricant n'indique clairement que l'appareil convient à cet usage.
 - Ne jamais immerger le ventilateur ou ses composants dans l'eau.
3. **Risque de blessure:**
 - Évitez de mettre les mains, des objets ou des tissus dans la grille de protection du ventilateur, même lorsque l'appareil est éteint, afin d'éviter tout dommage ou blessure.
 - Pour les ventilateurs dotés d'une fonction d'oscillation automatique, veillez à ce que rien ne bloque le mouvement de l'appareil.
4. **Protection contre la surchauffe:**
 - N'utilisez pas le ventilateur pendant de longues périodes sans interruption si le fabricant recommande des limites de temps de fonctionnement.
 - Veillez à ce que les orifices de ventilation de l'appareil ne soient pas obstrués afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
5. **Positionnement stable:**
 - Placez le ventilateur sur une surface stable et plane pour éviter qu'il ne bascule pendant son fonctionnement.
 - Pour les modèles sur pied, assurez-vous que le support est correctement monté et équilibré.

Informations sur l'utilisation correcte

1. Préparation de l'appareil au fonctionnement:

- Avant la première utilisation, lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous que tous les composants, tels que les couvercles ou les socles, sont correctement installés.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est déroulé et qu'il n'est pas emmêlé afin d'éviter tout dommage.

2. Fonctionnement de l'appareil:

- Sélectionnez la vitesse et le mode de ventilation appropriés en fonction de vos besoins (par exemple, mode silencieux, oscillation, réglage de l'angle d'inclinaison - si disponible).
- Dans les pièces très poussiéreuses, nettoyez régulièrement les hélices et les carénages afin d'assurer un débit d'air optimal.

3. Nettoyage et entretien:

- Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et assurez-vous que les pales ont cessé de tourner.
- Utilisez un chiffon doux ou une brosse pour nettoyer les couvercles et les rotors, en évitant les détergents agressifs qui pourraient endommager la surface.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé.

4. Stockage:

- Après la fin de la saison d'utilisation, rangez le ventilateur dans un endroit sec, en le protégeant de l'humidité et de la poussière.
- Pour les modèles pliables ou portables, assurez-vous que tous les composants sont correctement fixés.

Précautions supplémentaires

● **Efficacité énergétique:**

- Sélectionnez les modes de fonctionnement à faible consommation d'énergie lorsqu'ils sont disponibles afin de réduire la consommation d'énergie.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter de solliciter inutilement le réseau électrique.

● **Protection de l'environnement:**

- Éliminez les ventilateurs usagés conformément aux réglementations locales en matière de déchets électriques.
- Utilisez des produits de nettoyage respectueux de l'environnement lorsque vous nettoyez l'appareil afin de minimiser l'impact sur l'environnement.

GR

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής βρίσκονται στις οδηγίες χρήσης. Πριν τη χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό της και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτήν.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

Προειδοποιήσεις για τη χρήση

1. Ασφάλεια για παιδιά και ζώα:

- Οι ανεμιστήρες δεν προορίζονται για χειρισμό από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από την εμβέλειά τους για να αποφύγετε να την αναποδογυρίσουν κατά λάθος ή να έρθουν σε επαφή με κινούμενα μέρη, όπως τα περιστρεφόμενα πτερύγια.
- Οι ανεμιστήρες βάσης και γραφείου πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με προστατευτικά ρότορα για την αποφυγή τραυματισμών.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Συνδέετε τον ανεμιστήρα μόνο σε ηλεκτρική πρίζα που πληροί τις τεχνικές προδιαγραφές του. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν το καλώδιο ρεύματος, το φις ή το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικούς ανεμιστήρες κοντά σε νερό ή σε υγρούς χώρους, όπως τα μπάνια, εκτός εάν ο κατασκευαστής υποδεικνύει σαφώς ότι η μονάδα είναι κατάλληλη για το σκοπό αυτό.
- Μην βυθίζετε ποτέ τον ανεμιστήρα ή τα εξαρτήματά του στο νερό.

3. Κίνδυνος τραυματισμού:

- Αποφεύγετε να βάζετε χέρια, αντικείμενα ή υφάσματα μέσα στο προστατευτικό του ανεμιστήρα, ακόμη και όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη, για να αποφύγετε ζημιές ή τραυματισμούς.
- Για ανεμιστήρες με λειτουργία αυτόματης ταλάντωσης, βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την κίνηση της μονάδας.

4. Προστασία από υπερθέρμανση:

- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα για μεγάλα χρονικά διαστήματα χωρίς διακοπή, εάν ο κατασκευαστής συνιστά χρονικά όρια λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί της μονάδας δεν είναι φραγμένοι για να διασφαλιστεί η σωστή ροή του αέρα.

5. Σταθερή τοποθέτηση:

- Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια για να αποφύγετε την ανατροπή της μονάδας κατά τη λειτουργία.
- Για τα όρθια μοντέλα, βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι σωστά τοποθετημένη και ισορροπημένη.

Πληροφορίες για τη σωστή χρήση

1. Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία:

- Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα, όπως τα καλύμματα ή οι βάσεις, έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι ξετυλιγμένο και δεν έχει μπερδευτεί για να αποφύγετε ζημιές.

2. Λειτουργία της συσκευής:

- Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα και λειτουργία ανεμιστήρα ανάλογα με τις ανάγκες σας (π.χ. αθόρυβη λειτουργία, ταλάντωση, ρύθμιση γωνίας κλίσης - εάν υπάρχει).

- Σε πιο σκονισμένους χώρους, καθαρίζετε τακτικά τις πτερωτές και τα καλύμματα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη ροή αέρα.
- 3. **Καθαρισμός και συντήρηση:**
 - Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη μονάδα, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι τα πτερύγια έχουν σταματήσει να περιστρέφονται.
 - Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή βούρτσα για να καθαρίσετε τα καλύμματα και τους ρότορες, αποφεύγοντας τα επιθετικά απορρυπαντικά που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
 - Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.
- 4. **Αποθήκευση:**
 - Μετά το τέλος της περιόδου χρήσης, αποθηκεύστε τον ανεμιστήρα σε ξηρό μέρος, προστατεύοντάς τον από την υγρασία και τη σκόνη.
 - Για τα πτυσσόμενα ή φορητά μοντέλα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά στερεωμένα.

Πρόσθετες προφυλάξεις

- **Ενεργειακή απόδοση:**
 - Επιλέξτε ενεργειακά αποδοτικούς τρόπους λειτουργίας, όταν είναι διαθέσιμοι, για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.
 - Απενεργοποιήστε τη μονάδα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για να αποφύγετε περιττή επιβάρυνση του ηλεκτρικού δικτύου.
- **Προστασία του περιβάλλοντος:**
 - Απορρίψτε τους χρησιμοποιημένους ανεμιστήρες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα ηλεκτρικά απόβλητα.
 - Χρησιμοποιείτε φιλικά προς το περιβάλλον προϊόντα καθαρισμού κατά τον καθαρισμό της μονάδας για να ελαχιστοποιήσετε τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

DE

Warnungen und Sicherheitshinweise

Alle Informationen zum Betrieb des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt der Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

Warnhinweise zum Gebrauch

1. **Sicherheit für Kinder und Tiere:**

- Ventilatoren sind nicht für die Bedienung durch Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Gerät außerhalb ihrer Reichweite auf, um zu verhindern, dass sie es versehentlich umstoßen oder mit beweglichen Teilen wie den rotierenden Flügeln in Berührung kommen.
 - Stand- und Tischventilatoren sollten mit Rotorschutzvorrichtungen versehen werden, um Verletzungen zu vermeiden.
- 2. Elektrische Sicherheit:**
- Schließen Sie den Ventilator nur an eine Steckdose an, die seinen technischen Spezifikationen entspricht. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder das Gehäuse beschädigt ist.
 - Verwenden Sie elektrische Ventilatoren nicht in der Nähe von Wasser oder in Feuchträumen wie Badezimmern, es sei denn, der Hersteller weist eindeutig darauf hin, dass das Gerät für diesen Zweck geeignet ist.
 - Tauchen Sie den Ventilator oder seine Komponenten niemals in Wasser ein.
- 3. Es besteht Verletzungsgefahr:**
- Vermeiden Sie es, Hände, Gegenstände oder Stoffe in die Lüfterhaube zu stecken, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
 - Achten Sie bei Ventilatoren mit automatischer Oszillationsfunktion darauf, dass nichts die Bewegung des Geräts blockiert.
- 4. Schutz vor Überhitzung:**
- Betreiben Sie den Ventilator nicht über längere Zeiträume ohne Unterbrechung, wenn der Hersteller Betriebszeitbeschränkungen empfiehlt.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert sind, um einen ordnungsgemäßen Luftstrom zu gewährleisten.
- 5. Stabile Aufstellung:**
- Stellen Sie den Ventilator auf eine stabile, ebene Fläche, damit das Gerät während des Betriebs nicht umkippt.
 - Achten Sie bei Standmodellen darauf, dass der Ständer richtig montiert und ausbalanciert ist.

Informationen zum richtigen Gebrauch

- 1. Das Gerät für den Betrieb vorbereiten:**
- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten, wie z. B. Abdeckungen oder Sockel, korrekt installiert sind.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel abgewickelt und nicht verknotet ist, um Schäden zu vermeiden.
- 2. Bedienung des Geräts:**
- Wählen Sie die geeignete Ventilatorgeschwindigkeit und den Modus entsprechend Ihren Bedürfnissen (z. B. Leisemodus, Oszillation, Neigungswinkelverstellung - falls vorhanden).
 - In staubigeren Räumen sollten Sie die Laufräder und Abdeckungen regelmäßig reinigen, um einen optimalen Luftstrom zu gewährleisten.
- 3. Reinigung und Wartung:**
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und vergewissern Sie sich, dass sich die Flügel nicht mehr drehen.
 - Verwenden Sie zum Reinigen der Abdeckungen und Rotoren ein weiches Tuch oder eine Bürste und vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.
 - Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels, um sicherzustellen, dass es nicht beschädigt ist.

4. **Aufbewahrung:**

- Lagern Sie den Ventilator nach dem Ende der Nutzungszeit an einem trockenen Ort und schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Staub.
- Achten Sie bei zusammenklappbaren oder tragbaren Modellen darauf, dass alle Komponenten ordnungsgemäß gesichert sind.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

● **Energieeffizienz:**

- Wählen Sie, sofern verfügbar, energieeffiziente Betriebsarten, um den Energieverbrauch zu senken.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird, um eine unnötige Belastung des Stromnetzes zu vermeiden.

● **Schutz der Umwelt:**

- Entsorgen Sie gebrauchte Ventilatoren gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott.
- Verwenden Sie bei der Reinigung des Geräts umweltfreundliche Reinigungsmittel, um die Umweltbelastung zu minimieren.

RO

Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile referitoare la funcționarea aparatului pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

Avertismente pentru utilizare

1. **Siguranță pentru copii și animale:**

- Ventilatoarele nu sunt destinate a fi utilizate de copii. Țineți aparatul la îndemâna acestora pentru a evita să îl răstoarne accidental sau să intre în contact cu părțile în mișcare, cum ar fi paletele rotative.
- Ventilatoarele de stativ și de birou trebuie să fie prevăzute cu apărători de rotor pentru a preveni rănirea.

2. **Siguranța electrică:**

- Conectați ventilatorul numai la o priză electrică care respectă specificațiile sale tehnice. Nu utilizați unitatea dacă cablul de alimentare, fișa sau carcasa sunt deteriorate.
- Nu utilizați ventilatoarele electrice în apropierea apei sau în zone umede, cum ar fi băile, cu excepția cazului în care producătorul indică în mod clar că unitatea este potrivită pentru acest scop.
- Nu scufundați niciodată ventilatorul sau componentele acestuia în apă.

3. **Risc de rănire:**
 - Evitați să introduceți mâini, obiecte sau țesături în apărătoarea ventilatorului, chiar și atunci când unitatea este oprită, pentru a preveni deteriorarea sau rănirea.
 - Pentru ventilatoarele cu funcție de oscilație automată, asigurați-vă că nimic nu blochează mișcarea unității.
4. **Protecție împotriva supraîncălzirii:**
 - Nu utilizați ventilatorul pentru perioade lungi de timp fără întrerupere dacă producătorul recomandă limite de timp de funcționare.
 - Asigurați-vă că orificiile de ventilație ale unității nu sunt blocate pentru a asigura un flux de aer adecvat.
5. **Poziționare stabilă:**
 - Așezați ventilatorul pe o suprafață stabilă, plană, pentru a preveni răsturnarea unității în timpul funcționării.
 - Pentru modelele în picioare, asigurați-vă că suportul este montat și echilibrat corespunzător.

Informații privind utilizarea corectă

1. **Pregătirea aparatului pentru funcționare:**
 - Înainte de prima utilizare, citiți manualul de utilizare și asigurați-vă că toate componentele, cum ar fi capacele sau bazele, sunt instalate corect.
 - Verificați dacă cablul de alimentare este derulat și nu este încurcat pentru a evita deteriorarea.
2. **Utilizarea aparatului:**
 - Selectați viteza și modul adecvate ale ventilatorului în funcție de nevoile dvs. (de exemplu, modul silențios, oscilație, reglarea unghiului de înclinare - dacă este disponibil).
 - În încăperile cu mai mult praf, curățați rotoarele și giulgiurile în mod regulat pentru a asigura un flux de aer optim.
3. **Curățarea și întreținerea:**
 - Înainte de curățare, opriți aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare și asigurați-vă că paletele s-au oprit din rotație.
 - Utilizați o cârpă sau o perie moale pentru a curăța capacele și rotoarele, evitând detergenții agresivi care pot deteriora suprafața.
 - Verificați periodic starea cablului de alimentare pentru a vă asigura că acesta nu este deteriorat.
4. **Depozitare:**
 - După încheierea sezonului de utilizare, depozitați ventilatorul într-un loc uscat, protejându-l de umiditate și praf.
 - Pentru modelele pliabile sau portabile, asigurați-vă că toate componentele sunt fixate corespunzător.

Precauții suplimentare

- **Eficiența energetică:**
 - Selectați moduri de funcționare eficiente din punct de vedere energetic atunci când sunt disponibile pentru a reduce consumul de energie.
 - Opriți unitatea atunci când nu este utilizată pentru a evita încărcarea inutilă a rețelei electrice.
- **Protecția mediului:**
 - Aruncați ventilatoarele folosite în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile electrice.

- Utilizați produse de curățare ecologice atunci când curățați unitatea pentru a minimiza impactul asupra mediului.

SK

Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa prevádzky spotrebiča nájdete v návode na obsluhu. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

Upozornenia pri používaní

1. Bezpečnosť pre deti a zvieratá:

- Ventilátory nie sú určené na obsluhu deťmi. Prístroj uchovávajte mimo ich dosahu, aby nedošlo k jeho náhodnému prevrhnutiu alebo kontaktu s pohyblivými časťami, ako sú rotujúce lopatky.
- Stojanové a stolové ventilátory by mali byť vybavené ochrannými krytmi rotorov, aby sa zabránilo zraneniu.

2. Elektrická bezpečnosť:

- Ventilátor pripájajte len do elektrickej zásuvky, ktorá zodpovedá jeho technickým špecifikáciám. Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel, zástrčka alebo kryt.
- Nepoužívajte elektrické ventilátory v blízkosti vody alebo vo vlhkých priestoroch, ako sú kúpeľne, pokiaľ výrobca jasne neuvádza, že jednotka je na tento účel vhodná.
- Ventilátor ani jeho súčasti nikdy neponárajte do vody.

3. Nebezpečenstvo poranenia:

- Nevkladajte ruky, predmety alebo textílie do krytu ventilátora, ani keď je jednotka vypnutá, aby ste zabránili poškodeniu alebo zraneniu.
- V prípade ventilátorov s funkciou automatickej oscilácie sa uistite, že nič neblokuje pohyb jednotky.

4. Ochrana proti prehriatiu:

- Ventilátor nepoužívajte dlhší čas bez prerušenia, ak výrobca odporúča časové obmedzenia prevádzky.
- Uistite sa, že vetracie otvory jednotky nie sú zablokované, aby sa zabezpečilo správne prúdenie vzduchu.

5. Stabilné umiestnenie:

- Ventilátor umiestnite na stabilný, rovný povrch, aby ste zabránili prevráteniu jednotky počas prevádzky.
- V prípade stojacich modelov sa uistite, že je stojan správne namontovaný a vyvážený.

Informácie o správnom používaní

1. **Príprava spotrebiča na prevádzku:**
 - Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie a uistite sa, že sú všetky komponenty, ako sú kryty alebo podstavce, správne nainštalované.
 - Skontrolujte, či je napájací kábel odvinutý a či nie je zamotaný, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
2. **Prevádzka spotrebiča:**
 - Zvoľte vhodnú rýchlosť a režim ventilátora podľa svojich potrieb (napr. tichý režim, oscilácia, nastavenie uhla sklonu - ak je k dispozícii).
 - V prašnejších miestnostiach pravidelne čistite obežné kolesá a kryty, aby ste zabezpečili optimálne prúdenie vzduchu.
3. **Čistenie a údržba:**
 - Pred čistením vypnite zariadenie, odpojte ho od napájania a uistite sa, že sa lopatky prestali otáčať.
 - Na čistenie krytov a rotorov používajte mäkkú handričku alebo kefu, vyhýbajte sa agresívnym čistiacim prostriedkom, ktoré by mohli poškodiť povrch.
 - Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla, či nie je poškodený.
4. **Skladovanie:**
 - Po skončení sezóny používania uložte ventilátor na suché miesto a chráňte ho pred vlhkosťou a prachom.
 - V prípade skladacích alebo prenosných modelov sa uistite, že sú všetky komponenty riadne upevnené.

Ďalšie bezpečnostné opatrenia

- **Energetická účinnosť:**
 - Ak sú k dispozícii, vyberte energeticky úsporné prevádzkové režimy, aby ste znížili spotrebu energie.
 - Keď sa zariadenie nepoužíva, vypnite ho, aby ste zbytočne nezaťažovali elektrickú sieť.
- **Ochrana životného prostredia:**
 - Použité ventilátory zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o elektroodpade.
 - Pri čistení jednotky používajte ekologické čistiace prostriedky, aby ste minimalizovali vplyv na životné prostredie.

HU

Figyelmeztetések és biztonsági információk

A készülék működésével kapcsolatos minden információ megtalálható a kezelési útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

A használatra vonatkozó figyelmeztetések

1. **Gyermekek és állatok biztonsága:**
 - A ventilátorokat nem gyermekek általi működtetésre szánják. Tartsa a készüléket távol tőlük, hogy elkerülje a véletlen felborulást vagy a mozgó alkatrészekkel, például a forgó lapátokkal való érintkezést.
 - Az álló- és asztali ventilátorokat rotorvédővel kell felszerelni a sérülések elkerülése érdekében.
2. **Elektromos biztonság:**
 - A ventilátort csak olyan konnektorba csatlakoztassa, amely megfelel a műszaki specifikációknak. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel, a dugó vagy a ház sérült.
 - Ne használjon elektromos ventilátort víz közelében vagy nedves helyiségekben, például fürdőszobákban, kivéve, ha a gyártó egyértelműen jelzi, hogy a készülék alkalmas erre a célra.
 - Soha ne merítse a ventilátort vagy annak alkatrészeit vízbe.
3. **Sérülésveszély:**
 - A sérülések vagy sérülések elkerülése érdekében még kikapcsolt állapotban is kerülje a kezek, tárgyak vagy szövetek behelyezését a ventilátor védőburkolatába.
 - Az automatikus oszcillációs funkcióval rendelkező ventilátorok esetében ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a készülék mozgását.
4. **Védelem a túlmelegedés ellen:**
 - Ne használja a ventilátort hosszú ideig megszakítás nélkül, ha a gyártó működési időkorlátokat javasol.
 - A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében győződjön meg arról, hogy a készülék szellőzőnyílásai nincsenek elzárva.
5. **Stabil elhelyezés:**
 - Helyezze a ventilátort stabil, sík felületre, hogy a készülék működés közben ne boruljon fel.
 - Álló modellek esetén győződjön meg arról, hogy az állvány megfelelően fel van szerelve és kiegyensúlyozott.

A helyes használatra vonatkozó információk

1. **A készülék működésre való előkészítése:**
 - Az első használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész, például a burkolatok vagy a talpak helyesen vannak-e felszerelve.
 - Ellenőrizze, hogy a tápkábel ki van-e tekerve és nincs-e összegabalyodva a sérülések elkerülése érdekében.
2. **A készülék üzemeltetése:**
 - Válassza ki a megfelelő ventilátor sebességet és üzemmódot az igényeinek megfelelően (pl. csendes üzemmód, oszcilláció, dőlésszögbeállítás - ha van).
 - Porosabb helyiségekben rendszeresen tisztítsa meg a járókereket és a burkolatokat az optimális légáramlás biztosítása érdekében.
3. **Tisztítás és karbantartás:**
 - Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, válassza le a tápegységről, és győződjön meg arról, hogy a lapátok már nem forognak.
 - A burkolatok és rotorok tisztításához puha ruhát vagy keféet használjon, kerülje az agresszív tisztítószeret, amelyek károsíthatják a felületet.
 - Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát, hogy az ne sérüljön meg.
4. **Tárolás:**

- A használati szezon végeztével a ventilátort száraz helyen, nedvességtől és portól védve tárolja.
- Összecsukható vagy hordozható modellek esetén győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve van.

További óvintézkedések

- **Energiahatékonyság:**
 - Az energiafogyasztás csökkentése érdekében válassza az energiatakarékos üzemmódokat, ha rendelkezésre állnak.
 - Használaton kívül kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje az elektromos hálózat felesleges terhelését.
- **Környezetvédelem:**
 - A használt ventilátorokat a helyi elektromos hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
 - Használjon környezetbarát tisztítószeret a készülék tisztításakor, hogy minimalizálja a környezetterhelést.